

“VALS” AUTOMATIC POOL CLEANER
NETTOYEUR AUTOMATIQUE “VALS”
LIMPIAFONDOS AUTOMÁTICO “VALS”
PULISCIFONDO AUTOMATICO “VALS”
AUTOMATISCHER BODENREINIGER “VALS”
ASPIRADOR AUTOMÁTICO “VALS”

CODE : 53789



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO

ASTRALPOOL 

PORTUGUÊS

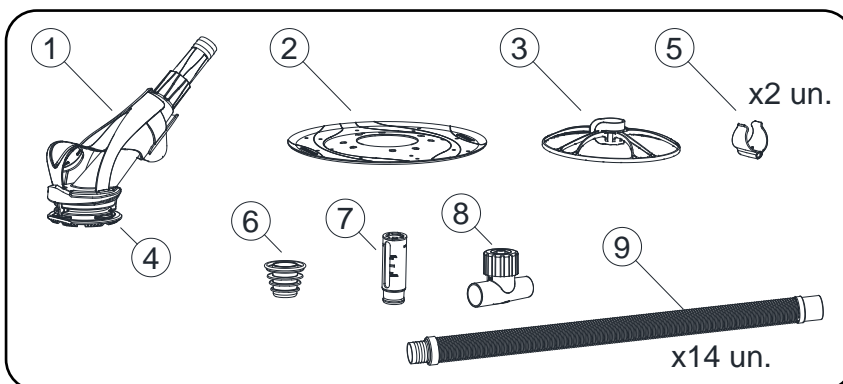
IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para obter um ótimo rendimento do ASPIRADOR AUTOMÁTICO VALS, leia atentamente as instruções descritas abaixo.

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM

No interior da caixa encontrará os seguintes elementos:

1. Corpo principal
2. Tapete
3. Defletor
4. Sapata
5. Contrapeso x 2
6. Adaptador cônico
7. Medidor de caudal
8. Regulador de caudal
9. Mangueiras x 14
10. Manual de instalação e manutenção



2. CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Os aspiradores hidráulicos VALS utilizam o sistema de filtração da piscina como fonte de energia. Devem ser ligados ao skimmer ou à tomada de aspiração.
- A potência da bomba da piscina permite-lhes deslocar-se automaticamente, de modo aleatório, e aspirar as sujidades tanto do fundo da piscina como das paredes. Estas ir-se-ão armazenando no pré-filtro da bomba e filtro. Portanto, recomendamos que limpe o pré-filtro da bomba regularmente.

3. INSTALAÇÃO E MONTAGEM

Na instalação do LIMPA-FUNDOS recomenda-se a utilização de bombas de uma potência mínima de $\frac{3}{4}$ CV. A membrana impulsiona a água várias vezes por segundo e, portanto, estará sujeita a desgaste. A eficácia do VALS baseia-se em grande parte no estado da membrana, a qual deverá ser verificada regularmente.

MONTAGEM DO TAPETE

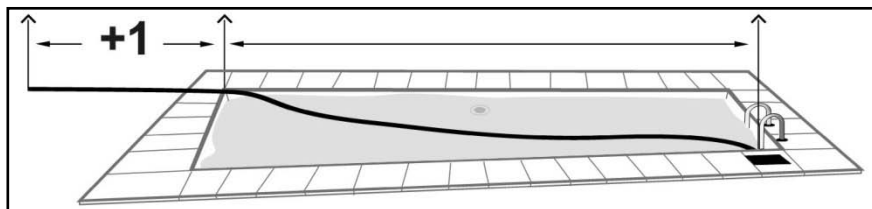
Encontrará o tapete no fundo da caixa.

Coloque o tapete sob pressão, situando-a no encaixe da sapata preparado para tal.

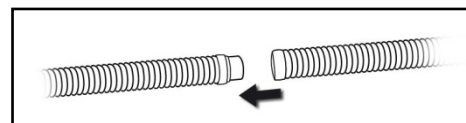
MONTAGEM DAS MANGUEIRAS

A mangueira do VALS é composta por segmentos de 1 metro.

O comprimento da mangueira a utilizar que se adaptará perfeitamente à piscina é igual à distância mais longa que o aspirador poderá percorrer na piscina desde o ponto de ligação + 1 segmento de mangueira.



No caso das piscinas com escada, onde o ponto de aspiração se encontra diante dos degraus, deve-se considerar o degrau inferior como o ponto mais afastado. Introduza sempre o terminal macho no terminal fêmea. As ligações das mangueiras devem ser bem firmes.



Utilize o **ADAPTADOR CÔNICO** para ligar a mangueira ao ponto de aspiração. A gama de diâmetros é de 40 mm a 60 mm.

Qualquer outro tipo de mangueira reduzirá o rendimento do aspirador. Não utilize nunca mangueiras autofluantes contínuas.

Durante o Verão, é recomendável deixar o VALS na piscina. Se desejar retirá-lo durante o banho, desmonte a mangueira e guarde-a esticada. Não deve ser enrolada nem exposta ao sol.

MONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

DEFLECTOR

Impede que o VALS fique bloqueado em cantos, escadas ou degraus.

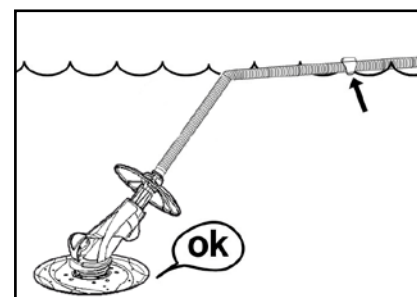
Coloque o DEFLECTOR no tubo superior do limpa-fundos, imediatamente por debaixo da conexão entre a mangueira e o limpa-fundos VALS.

CONTRAPESO

Compensa a flutuabilidade da mangueira e faz com que o VALS fique bem equilibrado na parte mais profunda da piscina.

Coloque o contrapeso na mangueira a uns 2 metros do VALS. Se o aspirador tiver tendência a elevar-se para a frente, afaste o contrapeso da mangueira do aspirador. Si se elevar para trás, aproxime o contra-peso da mangueira do aspirador.

Deverá prever um segundo contrapeso se a piscina tiver mais de 2,2 m de profundidade.



MEDIDOR DE CAUDAL

Mede o caudal de aspiração da bomba. Deve ser colocado na extremidade da mangueira utilizada na piscina.

REGULADOR DE CAUDAL

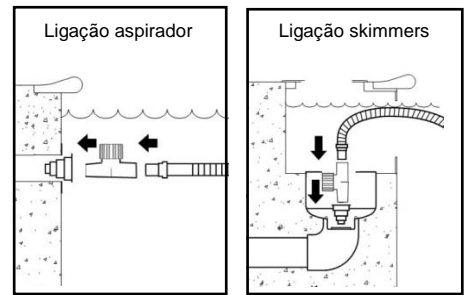
Regula o caudal de aspiração para absorver pequenas variações.

Utilizando o adaptador cônico, conecte o regulador à tomada de aspiração (tomada limpa-fundos ou skimmer) e depois fixe as mangueiras. Finalmente, conecte o regulador automático de caudal ao terminal macho da mangueira

No caso de instalação no skimmer, retire primeiro o cesto e, depois, ligue o adaptador à tomada de aspiração.

Verifique se a seta da parte inferior aponta para a aspiração. O regulador permite regular o caudal ao nível adequado em função da potência da bomba. Rodando o regulador no sentido dos ponteiros do relógio, aumentamos o caudal que passa pelo aspirador.

Tenha em conta que deve estar sempre mergulhado na água para não aspirar ar, o que impediria a regulação correta do caudal.



4. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

PREPARAÇÃO DA PISCINA E DO EQUIPAMENTO DE FILTRAÇÃO

O equipamento de filtração deve funcionar com o caudal máximo antes de instalar o aspirador. Portanto, é **necessário verificar se o skimmer, o filtro e o pré-filtro** da bomba da piscina estão limpos antes de ligar o aspirador, caso contrário, terá de voltar a regular o aspirador depois da limpeza do sistema de filtração.

Só é necessário realizar estas simples operações preliminares:

1. Limpe o pré-filtro da bomba e o skimmer.
2. Realize uma contra-lavagem e lave o filtro até que o visor transparente de controlo de turvação esteja claro.
3. Feche o ralo da piscina.
4. Dirija sempre as bocas de retorno para o fundo da piscina para evitar que se formem ondas na superfície da água, uma vez que a corrente de água na superfície empurraria a mangueira e impediria ao aspirador cobrir todas as zonas da piscina. Além disso, dirigindo a corrente do retorno para o fundo da piscina, a água circulará melhor.

LIGAÇÃO DO VALS

Pode ligar a mangueira a um dos skimmers da piscina ou à tomada de aspiração. Para um funcionamento mais eficaz, recomendamos que ligue a mangueira à tomada de aspiração.

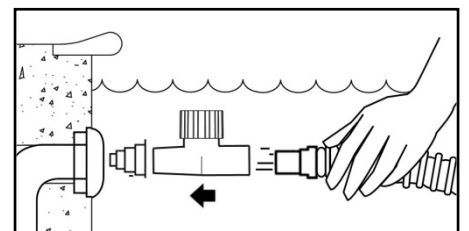
1. Instale o regulador automático de caudal num dos skimmers ou na tomada de aspiração, utilizando o adaptador cônico. **É RECOMENDÁVEL INSTALÁ-LO NA TOMADA DE ASPIRAÇÃO.** No caso das piscinas com 2 skimmers, deve dar prioridade ao skimmer situado na parte profunda da piscina.

2. Encha a mangueira de água e mantenha a mangueira mergulhada na água. Assegure-se de que a mangueira do aspirador não contém ar e, depois, ligue-a ao regulador. O contrapeso e o defletor já devem estar montados na mangueira.

3. Feche o sumidouro.

4. Conecte o VALS à mangueira. (recomendamos que verifique sempre o ajuste do caudal de aspiração)

Se o Limpa-fundos Vals não funcionar correctamente, siga o ponto seguinte (5. Funcionamento – Ajuste do caudal de aspiração)



5. FUNCIONAMENTO

REGULAR O CAUDAL DE ASPIRAÇÃO

O medidor de caudal permite verificar se a instalação dispõe do caudal necessário para o funcionamento correto do VALS.

Recomendamos que controle sempre o caudal, nomeadamente se tiver dúvidas sobre a potência de aspiração da bomba da piscina. Todas estas operações devem ser realizadas dentro da água para que a bomba não aspire ar.

1. Desmonte o aspirador da mangueira e substitua-o pelo medidor de caudal.
2. Observe a indicação do medidor:

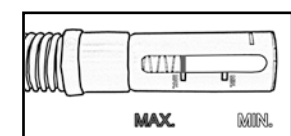
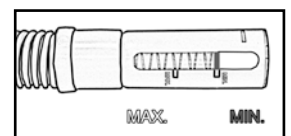
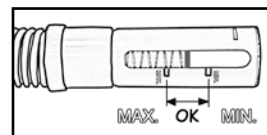
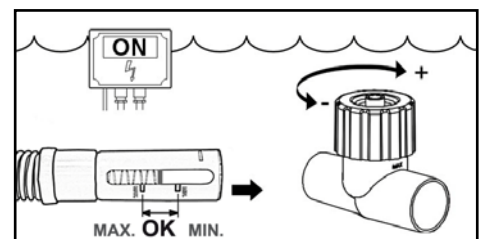
Caudal Mínimo :

- Aumente o caudal rodando o regulador no sentido dos ponteiros do relógio até que a indicação do medidor se situe na zona ideal.
- Caso não chegue à zona óptima de funcionamento, ajuste a válvula de aspiração dos skimmers até obter o funcionamento óptimo.
- Retire o medidor e ligue o aspirador à mangueira.

Caudal Ideal : O caudal é adequado para fazer o aspirador funcionar. Retire o medidor e ligue o aspirador à mangueira.

Caudal Máximo:

- Reduza o caudal rodando o regulador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a indicação do medidor se situe na zona ideal.



- Retire o medidor e ligue o aspirador à mangueira.

REGULAR O EQUILÍBRIO

Para um funcionamento ótimo, deve conseguir que o VALS fique bem equilibrado na parte mais profunda da piscina. A mangueira, devido à sua fluatibilidade, tem tendência a elevar o VALS, nomeadamente em águas profundas. Consulte o ponto CONTRAPESO descrito acima.

6. MANUTENÇÃO DO VALS

1. Durante o período de Inverno, deve limpar todo o aparelho e as mangueiras com água limpa. Deixe secar e guarde-os num local seco e ao abrigo do gelo. Os segmentos da mangueira devem ser desmontados e guardados esticados.
2. Durante a época de banho, recomendamos que deixe o VALS dentro da piscina. Se desejar retirá-lo durante o banho, desmonte a mangueira, mas não a enrole nem a deixe exposta nunca ao sol.
3. Verifique regularmente o desgaste dos acessórios. O pé flexível, o tapete, membrana os defletores são peças fundamentais.
4. Os raios UV, a água e os produtos químicos utilizados para o tratamento da água da piscina podem danificar o VALS. Para prolongar a sua duração e a das mangueiras:
 - Verifique se o pH é mantido constante no nível recomendado pelo instalador. Um pH inferior ou superior deteriorará a maioria dos elementos de plástico e de borracha e danificará gravemente o VALS.
 - Retire o aspirador da piscina antes de realizar um tratamento químico de choque e só volte a instalá-lo passados 1 ou 2 dias, no mínimo.

NB: Devido às condições severas de funcionamento de um aparelho de aspiração para piscinas (produtos químicos, raios UV, etc.), o aspirador pode descolorar-se com o tempo, inclusive com uma utilização normal. No entanto, isto não afetará a sua eficácia de limpeza.

5. Temperaturas da água inferiores a 20 °C limitam a eficácia dos aspiradores automáticos para piscinas.

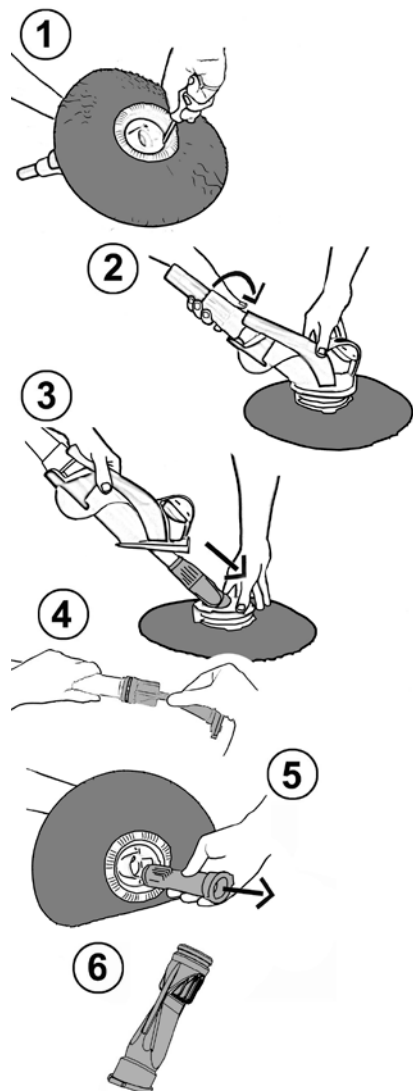
MANUTENÇÃO DO MECANISMO DE ASPIRAÇÃO

O VALS integra uma MEMBRANA que permite a deslocação rápida do aspirador e a aspiração da maioria das impurezas existentes nas piscinas.

Este sistema de funcionamento permite a passagem livre das impurezas que, em alguns casos, podem travar a MEMBRANA. Se isto ocorrer, será necessário remover as impurezas.

SUBSTITUIÇÃO DA MEMBRANA

PARE A BOMBA E DESLIGUE O ASPIRADOR DA MANGUEIRA

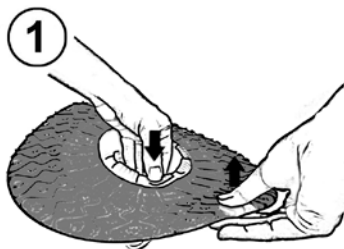


1. Desaparafuse os quatro parafusos da tampa inferior do limpa-fundos.

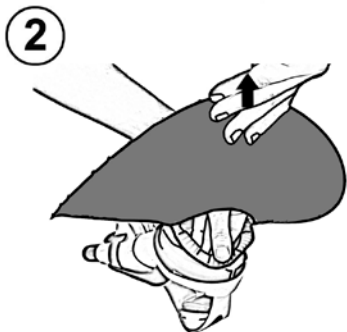
ATENÇÃO: Desaparafuse com cuidado o parafuso que fixa a tampa e a sapata de borracha, pela parte traseira.
2. Desenrosque ligeiramente o tubo de conexão do corpo do limpa-fundos
3. Retire conjuntamente a tampa inferior do limpa-fundos com a sapata, a membrana e o tubo transparente pela parte inferior do limpa-fundos.
4. Separe a membrana do tubo transparente.
5. Puxe fortemente a membrana pela parte inferior da alcatifa, até que ceda e retire-a da tampa que a segurava.
6. Substitua a membrana por uma nova (4406012401) tal como se apresenta no desenho
7. Volte a colocar a membrana no tubo transparente com a brida, e a tampa membrana; introduza o conjunto dentro do aspirador
8. Enrosque o tubo de ligação e aperte os três parafusos da tampa da membrana.
9. Instale novamente o VALS e ligue a bomba.

SUBSTITUIÇÃO DO TAPETE

PARE A BOMBA E DESLIGUE O ASPIRADOR DA MANGUEIRA



1. Pressione a sapata e puxe p tapete tal como se apresenta no desenho 1.



2. Retire toda o tapete do VALS.



3. Substitua o tapete (4406010000) e coloque a nova efectuando um movimento giratório. **TENHA CUIDADO COM OS ENCAIXES DA SAPATA!!!** Instale novamente o VALS e ponha a bomba em funcionamento.

7. SOLUÇÕES DE POSSÍVEIS PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUÇÃO	
O VALS não funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a membrana está bloqueada. Se estiver, deve desbloqueá-la removendo qualquer elemento depositado no seu interior, dentro da cavidade de aspiração • Verifique o caudal através do regulador de caudal. 	
	SE O CAUDAL	for insuficiente: <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a válvula do ralo está bem fechada. • Verifique se o filtro, o pré-filtro da bomba e o cesto de skimmers estão perfeitamente limpos. • Verifique se a mangueira e o regulador automático estão ligados corretamente.
		for correto: <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a aspiração do aparelho está obstruída. • Verifique de que a membrana não está bloqueada nem partida.
O VALS avança muito devagar e aparecem bolhas de ar na boca de retorno	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique toda a estanqueidade do circuito: entre o aparelho e a mangueira, entre todas os segmentos da mangueira, entre a mangueira e a válvula, entre a válvula e o skimmer. 	

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O VALS fica bloqueado nas escadas e nos degraus das escadas	<ul style="list-style-type: none"> • Situe o defletor na posição mais adequada para evitar o bloqueio e permitir que se adapte melhor à forma e aos obstáculos da piscina. • Em alguns casos, o problema pode ser resolvido ligando a mangueira à tomada de aspiração ou ao skimmer que se encontre mais afastado da escada, ou encurtar 1 segmento de mangueira para impedir que chegue aos degraus.
O VALS não limpa todas as zonas da piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o caudal. • Para assegurar a limpeza completa da piscina, pode programar intervalos no tempo de filtração, por exemplo, uma filtração de 6 horas dividida 3 períodos de 2 horas cada um proporcionará uma melhor limpeza da piscina que uma única filtração de 6 horas. • Verifique o comprimento da mangueira (se necessário, aumente ou reduza secções). • Posicione todas as bocas de retorno para baixo. • Verifique o estado da mangueira.
O VALS não se adere ao fundo da piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o contrapeso está instalado corretamente na mangueira a 2 metros do aparelho. • Se a profundidade da piscina for superior a 2 metros, instale o segundo contrapeso na mangueira a 2 metros do aparelho. • Verifique e aumente o caudal, se necessário
O VALS fica bloqueado no ralo	<ul style="list-style-type: none"> • Feche o ralo. • Verifique se a grelha do ralo está bem fixa.
O VALS ultrapassa a linha de água ou permanece durante um período de tempo excessivo nas paredes	<ul style="list-style-type: none"> • Reduza o caudal. • Instale um contrapeso adicional ao nível do defletor circular no primeiro segmento da mangueira.

8. GARANTIA

CONDIÇÕES

Pusemos todo o cuidado e toda a nossa experiência técnica no fabrico dos aspiradores automáticos para piscinas. Todos os aspiradores foram submetidos a controlos de qualidade e estão garantidos contra defeitos de fabrico. No entanto, se apesar de todos os cuidados e conhecimentos técnicos empregues no fabrico dos nossos produtos for necessário recorrer à nossa garantia, esta cobrirá apenas a substituição gratuita das peças defeituosas.

Regularmente, realizamos melhorias ou alterações nos nossos modelos que implicam avanços tecnológicos. Estes aperfeiçoamentos não podem ser acrescentados à cobertura da garantia dos modelos precedentes.

A GARANTIA NÃO SERÁ APLICÁVEL NOS SEGUINTE CASOS:

- Acidentes, esmagamento, deterioração e danos produzidos por choques e por causas externas ou independentes do defeito verificado.
- Manipulação do aparelho por terceiros, alheios às nossas oficinas, ou por um reparador não autorizado por nós, ou se o aparelho for alterado sem o nosso consentimento por escrito.
- Danos resultantes de uma utilização indevida por parte do cliente ou da não observação das instruções fornecidas na embalagem do aparelho.
- Se o aparelho, os seus componentes ou os segmentos das mangueiras tiverem sido submetidos a uma exposição prolongada ao sol.
- Danos no aparelho, nos seus componentes ou nos segmentos das mangueiras resultantes do desequilíbrio químico da água da piscina.
- Todos os pedidos de acionamento da garantia devem ser enviados ao retalhista.
- À membrana 4406012401, uma vez que é considerada um consumível devido ao desgaste normal de funcionamento.

DURAÇÃO DA GARANTIA

A duração da garantia é de 2 ANOS para os aspiradores VALS, a partir da data de compra do primeiro utilizador.

A reparação ou a substituição realizada sob garantia não pode ter por efeito, em nenhum caso, a prorrogação ou a renovação do período de garantia do aparelho.

OBJECTO DA GARANTIA

Durante o período de garantia definido anteriormente, qualquer peça defeituosa será reparada ou substituída pelo fabricante por uma peça nova ou em bom estado de funcionamento. Esta garantia aplica-se a qualquer defeito de conformidade existente no momento da entrega do aparelho.

Em caso de devolução à oficina, as despesas de transporte de ida e volta correrão por conta do utilizador e os custos de mão-de-obra por conta do retalhista.

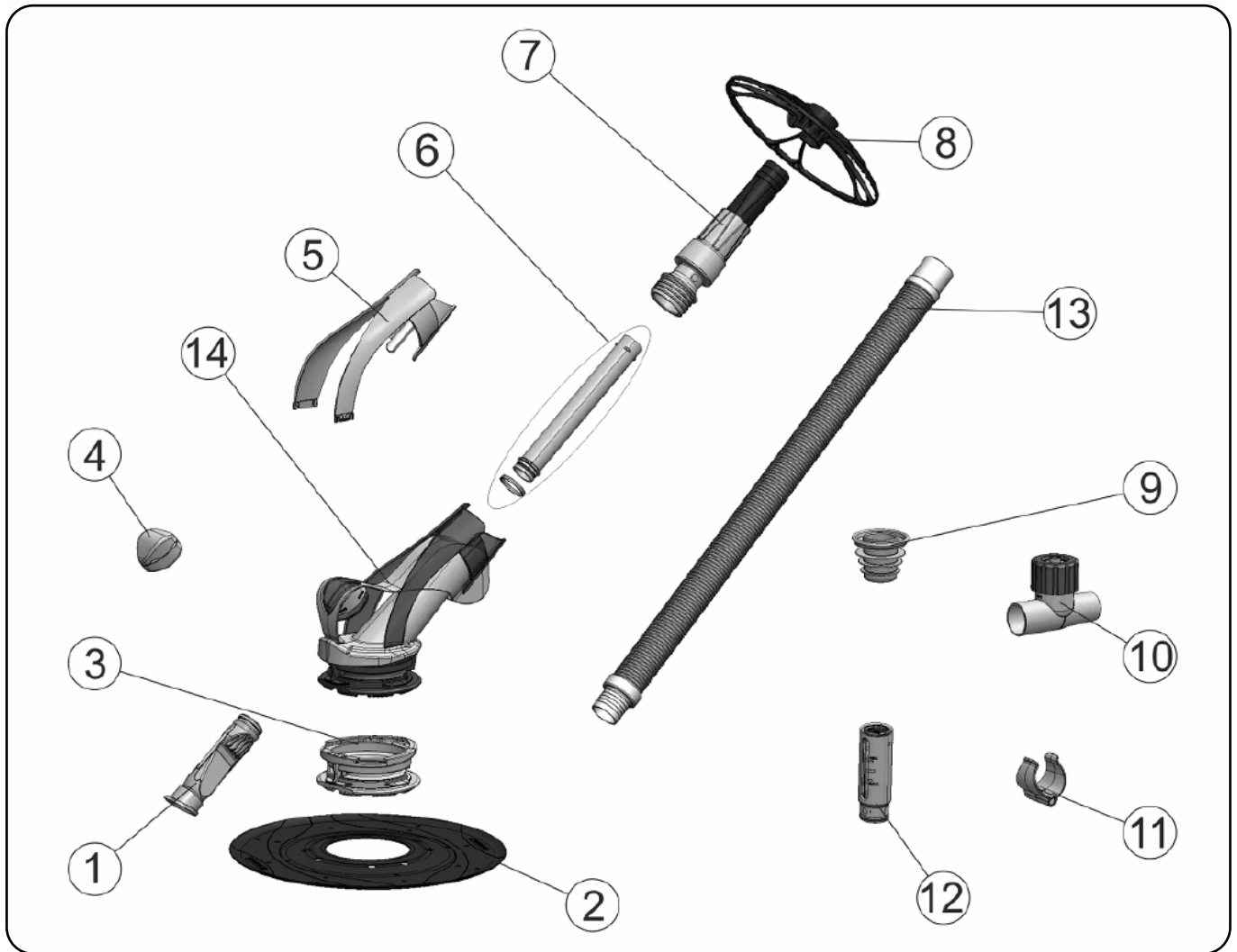
A imobilização e a privação de utilização do aparelho no caso de uma eventual reparação não darão lugar a indenizações. Em todos os casos, a garantia legal do vendedor continua a ser aplicável em virtude do artigo 4 do decreto n° 78-464 de 24 de Março 1978.

Aplica-se a garantia legal do artigo 1641 do código civil.

ESTA GARANTIA APLICA-SE SOB RESERVA DA ENTRADA EM VIGOR DE TEXTOS LEGISLATIVOS AINDA NÃO PUBLICADOS NO MOMENTO DA REDACÇÃO DESTAS CONDIÇÕES.

DANOS DE TRANSPORTE

Os aparelhos viajarão sempre por conta e risco do utilizador. Compete ao utilizador, antes de aceitar a entrega do aparelho, verificar se o mesmo se encontra em perfeitas condições. Declinamos qualquer responsabilidade a este respeito.



ENGLISH

FRANÇAIS

No.	CODE	DESCRIPTION
1	4406012401	Membrane
2	4406010000	Mat
3	4406010001	Base
4	4406010002	Float
5	4406010003	Casing plus
6	4406010004	Central tube
7	4406010005	Aspiration tube
8	4406010006	Deflector
9	4406012109	Conical adapter
10	4406012411	Flow control
11	4406012115	Counterweight
12	4406010007	Flow metre
13	4406010008	Hose 0,7 m
13	4406010009	Hoses x 14 sections
14	53789-0300	Main Body

N°	CODE	DESCRIPTION
1	4406012401	Membrane
2	4406010000	Tapis
3	4406010001	Patin
4	4406010002	Flotteur
5	4406010003	Carcasse Plus
6	4406010004	Tube central
7	4406010005	Tube aspiration
8	4406010006	Bague
9	4406012109	Adaptateur
10	4406012411	Vanne automatique de débit
11	4406012115	Contre-poids de tuyau
12	4406010007	Mesure de débit
13	4406010008	Tuyau 0,7 m.
13	4406010009	Tuyau x 14 sections
14	53789-0300	Corps principal

ESPAÑOL

Nº	CÓDIGO	DESCRIPCION
1	4406012401	Membrana
2	4406010000	Alfombra
3	4406010001	Zapata
4	4406010002	Flotador
5	4406010003	Carcasa plus
6	4406010004	Tubo central
7	4406010005	Tubo aspiración
8	4406010006	Deflector
9	4406012109	Adaptador cónico
10	4406012411	Regulador de caudal
11	4406012115	Contrapeso
12	4406010007	Medidor de caudal
13	4406010008	Manguera 0,7m
13	4406010009	Mangueras x 14 tramos
14	53789-0300	Cuerpo principal

ITALIANO

Nº	CODICE	DESCRIZIONE
1	4406012401	Diaframma
2	4406010000	Disco pulizia
3	4406010001	Supporto disco pulizia
4	4406010002	Galleggiante
5	4406010003	Carcassa Plus
6	4406010004	Tubo centrale
7	4406010005	Tubo aspirazione
8	4406010006	Anello deflettore
9	4406012109	Adattatore
10	4406012411	Regolatore di flusso
11	4406012115	Contrappeso per tubo
12	4406010007	Measurer di volume
13	4406010008	Tubo 0,7m.
13	4406010009	Tubo x 14 seccionis
14	53789-0300	Corpo principale

DEUTSCH

NR.	CODE	BESCHREIBUNG
1	4406012401	Ansaugmembrane
2	4406010000	Scheibe
3	4406010001	Elastischer fuss
4	4406010002	Schwimmer schlauch
5	4406010003	Gehäuse Plus
6	4406010004	Zentralschlauch
7	4406010005	Ansaugschlauch
8	4406010006	Ring
9	4406012109	Abdeckung Universal adapter
10	4406012411	Durchflussregler
11	4406012115	Schlauch-gegengewicht
12	4406010007	Measurer vom volumen
13	4406010008	Saugschlauch 0,7 m.
13	4406010009	Saugschlauch x 14 sektionen
14	53789-0300	Hauptkörper

PORTUGUÊS

Nº	CÓDIGO	DESCRIÇÃO
1	4406012401	Membrana
2	4406010000	Disco
3	4406010001	Base
4	4406010002	Flutuador
5	4406010003	Carcasa Plus
6	4406010004	Tubo central
7	4406010005	Tubo aspiração
8	4406010006	Anel
9	4406012109	Apdaptador universal
10	4406012411	Regulador de caudal
11	4406012115	Contra-peso mangueira
12	4406010007	Medidor do volume
13	4406010008	Mangueira 0,7 m.
13	4406010009	Mangueira x 14 seções
14	53789-0300	Corpo principal

GB PRODUCTS:
F PRODUITS:
E PRODUCTOS:
I PRODOTTI:
D PRODUKTE:
P PRODUTOS:

AUTOMATIC POOL CLEANER 53789
NETTOYEUR AUTOMATIQUE 53789
LIMPIAFONOS AUTOMÁTICO 53789
PULISCIFONDO AUTOMATICO 53789
AUTOMATISCHER BODENREINIGER 53789
ASPIRADOR AUTOMÁTICO 53789

DECLARATION CE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with:
Machine Directive 89/392/EEC.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
La Directive Machines 89/392/CEE.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:
Directiva de Máquinas 89/392/CEE.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
Direttiva di Macchine 89/392/CEE.

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG CE

Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit:
Richtlinie zur Maschinenrichtlinien 89/392/CEE.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Os produtos relacionados acima estão conformes as:
Directiva Máquinas 89/392/CEE.

St. Jaume de Llierca, January of 2012

Signature / Qualification:
Signature / Qualification:
Firma / Cargo:
Firma / Qualifica:
Unterschrift / Qualifizierung:
Assinatura / Título:

SACOPA, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger SUD - Sector I, s/n
E-17854 SANT JAUME DE LLIERCA
SPAIN



GERENT

Made in Spain
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
Avda. Francesc Macià, 38, planta 16
08208 Sabadell (Barcelona) Spain
info@astralpool.com

53789E201-00

- *We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice*
- *Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis*
- *Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso*
- *Ci riservamo il dritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso*
- *Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder wollstanding, ohne vorherige benachichtigung su andern*
- *Reservamo-nos no dereito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio*